**CONVENTION DE COLLABORATION**

**Kooperationsvereinbarung**

entre d’une part

zwischen

L’Université de Fribourg, Avenue de l’Europe 20, 1700 Fribourg, représentée par,

et d’autre part

und

XX, adresse, représenté par

**Dispositions générales/ Generelle Bestimmungen**

**Article 1 : Objet de la convention/ Vertragsgegenstand**

**Article 2 : Parties à la convention/ Vertragsparteien**

**Article 3 : Durée de la convention/ Vertragsdauer**

**Obligations de l’Université de Fribourg / Pflicht der Universität**

**Article 4 :**

**Article 5 :**

**Article 6 :**

**Article 7 : Autres obligations/ Weitere Pflichte**

**Obligations de / Pflichte vom**

**Article 8 :**

**Article 9 :**

**Article 10 :**

**Article 11 :**

**Article 12 : Relations contractuelles/ Vertragsbeziehungen**

.

**Article 13 : Contreprestation/ Gegenleistung**

**Article 14 : Propriété intellectuelle/ Immmaterialgüterrech**

**Article 15 : Responsabilité / Haftung**

**Article 16 : Médiation/ Vermittlung**

**Article 17 : Droit applicable / Anwendbares Recht**

Le droit suisse est applicable à la présente convention.

**Article 18 : For/ Gerichtsstand**

.

**Article 19 : Entrée en vigueur/ Inkrafttretten**

**Pour l’Université de Fribourg/ Für die Universität Freiburg**

NN

Prof.

**Pour XX/ Fürr**

Le Président/ Präsident

NN